

UNIVERSIDAD
CASA GRANDE



ESCUELA DE COMUNICACIÓN
MÓNICA HERRERA

UNIVERSIDAD CASA GRANDE
FACULTAD DE COMUNICACIÓN MÓNICA HERRERA

MANUAL PARA ADAPTAR LAS OBRAS DE
ANA VON BUCHWALD A TITIRIVON

Autor.-

Andrea Estefanía Itúrburu Calderón

Guía

Guadalupe Chávez

Asesor

Vicente Molina

Trabajo Final para la obtención del título Licenciado en Comunicación Social con
Mención en Redacción Creativa

Guayaquil, Enero del 2015

UNIVERSIDAD
CASA GRANDE



ESCUELA DE COMUNICACIÓN
MÓNICA HERRERA

**UNIVERSIDAD CASA GRANDE
FACULTAD DE COMUNICACIÓN MÓNICA HERRERA**

APP Ana von Buchwad - Titirivon

PROYECTO DE APLICACIÓN

PROFESIONAL

Autor.-

Andrea Estefanía Itúrburu Calderón

Trabajo final para la obtención del Título Licenciado en Comunicación Social
con Mención en Redacción Creativa

Guayaquil, Enero del 2015.

Créditos

Diseño de Interfaz
Ma. Gioconda Peña
Karen Vargas

Ilustración
Ginette Wong
Karen Vargas

Producción Audiovisual
Javier Medranda

Redacción
Andrea Itúrburu

Adaptaciones & Contenido
Andrea Rodas
Andrea Itúrburu
Paulina Hidalgo

Colaboradores

Ana von Buchwald

Ada von Buchwald

Guadalupe Chávez

Vicente Molina

José Miguel Campi

Margarita Barriga

Adelaida Jaramillo

Rosa Pogo

María sol Rodríguez

Paola Platón

Electra Lara

Marina Salvarezza

Héctor Luis Brocell

María Fernanda Páez

Alexandra Freirte

Producido gracias a la ayuda de

Universidad Casa Grande

Agencia Multimedia Caja Negra

Autoridad Aeroportuaria

de Guayaquil

Estudio Itúrburu

Electrocomercial KGV

Calmetal S.A

Autoshop

Con el aval del



M.I. Municipalidad de Guayaquil

Dirección de Acción Social y Educación


agradecimientos

Agradezco a mis padres, ya que sin su esfuerzo, amor y dedicación mi educación superior no hubiera sido posible. A mis familiares y amigos que siempre se prestaron para ser partícipes en mis proyectos y tareas que desarrollé durante mi carrera. A mis profesores por su cariño, paciencia y por haberme transmitido sus conocimientos. A mis guías del proyecto de Tesis, en especial a Guadalupe Chávez, por ayudarme y darme las pautas para que este proyecto se haga realidad y también a Anita von Buchwald, cuyo trabajo y personalidad sirvió de inspiración para este hermoso proyecto que esperamos que entretenga a grandes y chicos.

índice

introducción	13
planteamiento del problema	13
antecedentes	14
definición de títeres	14
títeres en la educación	14
recursos en el teatro de títeres	14
la literatura infantil y la tradición oral	16
ana von buchwald	17
¿qué es un ibook?	18
conclusiones de antecedentes	19
proyecto	23
descripción general del proyecto	24
objetivo general del proyecto	26
concepto de comunicación	27

- 27 concepto creativo**
- 28 límites y alcances del proyecto**
- 29 especialidades del proyecto**
- 31 manual**
- 33 objetivo general del manual**
- 33 objetivos específicos del manual**
- 34 técnicas que se utilizaron**
- 37 desarrollo de técnicas**
- 37 entrevistas a expertos en literatura & tradición oral**
- 45 análisis de contenido**



planteamiento del problema

Desarrollar un libro interactivo digital (iBook) que sirva como herramienta educativa y lúdica orientado a niños a partir de las obras de títeres creadas por Ana von Buchwald y así perpetuar los años de trabajo y dedicación de esta gran titiritera.



antecedentes

Definición de Títeres

Los títeres son instrumentos lúdicos elaborados con varios materiales, que cobran vida al ser manipulados en las obras teatrales, actividades didácticas y juegos.

Títeres en la educación

Los títeres han sido en el campo de la educación

debido a su cercanía con el lenguaje infantil. Los niños se sienten atraídos por los muñecos y sus personalidades, en especial por los animales; así como también con el movimiento y las acciones que estos realizan en escena.

Pero, hay que tener en cuenta que a pesar de que los títeres son muy cercanos al lenguaje infantil, no todos pueden hacerlos. Carlos Angoloti citado por Oltra (2013) alerta sobre el uso de títeres sin una previa selección o textos no adecuados. A partir del uso correcto del guión para las marionetas, los niños podrán ir trabajando en su

sentido crítico.

Los títeres son un recurso que a través del juego y la comedia, deja a los niños mensajes sobre valores y buenas costumbres, que poco a poco los niños podrán interiorizar y usar en su vida cotidiana. Al mismo tiempo, los títeres son un recurso por el cual los infantes pueden aprender nuevas palabras y hacer uso de su imaginación.

Recursos en el Teatro de Títeres

Existen varios recursos que podrán determinar si una obra de títeres es buena o no y que el titiritero debe

cuidar al máximo. Entre ellas están: Las obras, la escenografía, la música, el buen manejo del títere y el lenguaje o imitación de voces.

Las obras.- Las historias que se van a usar en escena deben ser siempre pensadas no solo en el entretenimiento de los niños, sino también en las enseñanzas que esta le dejará. Es por esto, que muchos titiriteros recurren a escribir sus propias obras y adaptaciones, como es el caso también de Ana von Buchwald, para poder tener más control de lo que se va a transmitir a los pequeños.

La escenografía.- La escenografía en el teatro de títeres no es igual de trascendente que en el teatro humano, ya que existe una desventaja en materiales. Sin embargo, se debe tener en cuenta que para que el niño pueda hacer uso de su imaginación, se pueden usar fondos y objetos que ayuden a recrear la escena.

La música.- La melodía es muy importante para la obra de títeres, ya que puede ayudar a que la escenografía se complete o a que los movimientos de los títeres se sientan más reales. La música clásica ofrece varias opciones que se pueden

adaptar fácilmente a las diferentes.

Manejo del títere.- Los niños siempre tienen preferencia por los juguetes que se mueven, es por esto que los títeres les llaman tanto la atención. El titiritero debe saber darle vida a su personaje a través de sus movimientos.

Lenguaje o imitación de voces.- Existe una diferencia enorme entre la voz de una persona y de un títere. Esta voz es tan importante para el títere, como lo es el manejo del títere, la escenografía o la historia, debido a que con ella puede transmitir

sentimientos o estados de ánimo que son limitados, teniendo en cuenta que sus expresiones faciales pueden ser limitadas.

Anita von Buchwald se dedicó toda su vida al uso de títeres y montaje de obras, siempre cuidando de cada detalle. Desde las obras a utilizar, la escenografía, las palabras a emplear, el mensaje, el movimiento de los titiriteros, etc. Siempre buscaba entretener, educar y fomentar valores, y esto lo hacía a través de las historias que contaba a través de sus muñecos. Es por esto que el trabajo de esta gran artista, es relevante para la cultura

guayaquileña.

La literatura Infantil y la tradición Oral

Como dice Braunschvig citado en Cerda (1994) “se puede decir que existe una literatura dirigida a los niños, escrita en un léxico especial que pretende considerar sus características psíquicas y responder a sus exigencias intelectuales y espirituales, pero la literatura no es la que interesa a la edad infantil”

Los niños no están interesados en leer, sin embargo se han creado métodos para que ellos

comiencen a tener un gran interés hacia la lectura y la tradición oral. La Literatura Infantil comienza a tener un auge en el siglo XX, cuando los autores comienzan a darle más importancia y protagonismo a los niños en sus historias. En 1904, James M. Barrie publicó uno de los cuentos más famosos para niños: Peter Pan, en 1943, Antoine de Saint – Exupéry publica El Principito, comenzando así una nueva era para la literature.

El lenguaje creativo es lúdico, juega con las palabras hasta lograr plasmar la idea utilizando diversos recursos, y se gesta en el

contacto directo con uno mismo. El ser humano recurre a formas poéticas en cuanto comienza a establecer relaciones entre las cosas, las compara, las diferencia, las confronta con su vida, las comparte con los demás y las devuelve al mundo vestidas con hilos propios. (Arburola, 1998)

No obstante, el método tradicional de lectura no atrae a los niños. Además de que la historia debe ser interesante y llenar sus expectativas, se deben usar recursos atractivos para que los pequeños se sientan atraídos y puedan comprender las historias, como: el teatro con

títeres, juegos de palabras, adivinanzas, rimas, poemas, etc.

Es también importante tener en cuenta que a un niño no se le debe imponer la lectura como un deber, sino más bien como un espacio que les sirva de entretenimiento y genere un verdadero placer en ellos. Siempre debe hacerlo en compañía de un adulto que lo guíe, haga pausas y que lo ayude a realizar actividades relacionadas a la lectura.

Ana von Buchwald

Realizamos una visita a Ana von Buchwald el día

24 de agosto del 2014, en su casa ubicada en el Barrio Centenario, al sur de Guayaquil. Su casa está dedicada al arte, desde los cuadros de sus amigos artistas, cuadros que ella ha realizado y trabajos que hicieron sus alumnos de Dibujo Artístico, cuyas edades oscilaban entre los 4 y 14 años. Ella contó que se empeñaba por darle una educación personalizada a cada uno de sus estudiantes, de acuerdo a sus talentos y debilidades, con el fin siempre de que mejoren.

Hablar de títeres con Anita, la puso un poco nostálgica. Su relación

con este arte comenzó, sin querer, a los 7 años cuando su mamá la llevó a una función y uno de estos personajes se llamaba Ana. La titiritera comenzó a crear sus primeros muñecos cuando daba clases de arte en el Colegio Guayaquil. Los hizo a su manera, confeccionándoles a cada uno la ropa, los accesorios y más.

Anita es hiperactiva, no puede estar sentada sin hacer nada y contó que extraña dar clases. Es de las personas que cree que para hacer un trabajo bien, cualquiera que sea este, no se necesita de pasión sino de disciplina y empeño. Ella

aún conserva su sentido del humor y recuerda muchas de las anécdotas graciosas que le pasaron con sus estudiantes.

El grupo de tesis, conformado estudiantes de las diferentes carreras de Universidad Casa Grande, esperó por mucho tiempo conocer a esta titiritera. Fue un honor conocerla y compartir una tarde con una mujer brillante y creativa. Es un honor aún más grande, que nos permita inspirarnos de sus maravillosas obras para crear un mundo mágico para los niños de hoy en día. Se espera que el legado de Anita, su espíritu y su amor por la educación, queden

inmortalizados en este proyecto y sean pasados a las mentes más jóvenes de la ciudad.

¿Qué es un iBook?

Un iBook es un libro digital que puede ser, tanto interactivo como digital. Contienen características que se complementan al texto y las imágenes con audios, videos, animaciones y juegos interactivos. Estos, forman parte del “iBook Store” en el que el usuario puede almacenar varios, de acuerdo a sus gustos. Está disponible para el sistema operativo IOS en smarthpones o Mac Os en computadoras portátiles.

Sin embargo, estos iBooks presentan algunas ventajas y desventajas que se cree necesario que hay que mencionar. Entre las ventajas están: son una aplicación en crecimiento y que muchas personas los están reemplazando por los libros tradicionales y también existen iBooks de diferentes temas y para diferentes edades.

Sin embargo, a pesar de estas ventajas, encontramos las desventajas como: los iBooks solo están disponibles para dispositivos de la marca apple; se necesita tener un

conocimiento para poder descargar los iBooks; se requiere un sistema operativo avanzado para poder descargarlos y además; los temas están mezclados, de tal manera que los temas infantiles a veces están junto a materiales como el Kamasutra, que no son adecuados para los infantes.

Conclusiones de Antecedentes

Los títeres son parte importante de la educación de los niños, pero no se puede montar una obra de teatro dejando a un lado detalles importantes como:

las historias, el lenguaje a usar, la escenografía, la música y el uso de los muñecos. Ana von Buchwald siempre ha cuidado cada detalle de las obras que pone en escena, creando así una experiencia inolvidable y llena de enseñanzas, tanto para los niños como los padres.

Además para que el niño pueda disfrutar de la literatura y la tradición oral, se deben incluir actividades que ayuden a que refuercen sus conocimientos de una manera divertida y que siempre estén acompañados de un adulto que los pueda guiar, al momento de usar cualquier

tipo de producto literario, dirigido a ellos.

Se espera que con este proyecto el legado de Ana von Buchwald llegue a nuevas generaciones, utilizando los medios adecuados adaptados a las necesidades de los niños de ahora, que se encuentran inmersos en el mundo de la tecnología. Se empleó el recurso de aplicación, debido a que estas están ordenadas de mejor forma y el niño no estará expuesto a un material indebido para su edad. Además de que son más atractivas e interactivas y los infantes podrán realizar más actividades con ella, que con los iBooks.

Esperamos que nuestro proyecto lleve a los niños a compartir experiencias con las personas que los rodean, en especial con sus padres, y que al mismo tiempo el trabajo de esta titiritera entretenga y sirva de herramienta educativa, a muchos más niños de 5 a 7 años, de esta generación.

proyecto



descripción general del proyecto

Cada vez es más común que los niños estén expuestos a nuevas tecnologías desde muy corta edad. Con el fin de desarrollar un espacio que sea utilizado como una fuente de diversión, aprendizaje y momentos compartidos entre padres e hijos; se decidió crear un recurso interactivo digital basado en las obras de títeres que Ana von Buchwald ha venido realizando durante más de 50 años, debido a que su trayectoria como titiritera constituye un legado cultural muy

importante para la ciudad de Guayaquil y debe ser inmortalizado.

El proyecto está creado específicamente para la plataforma digital de tablets debido a que la mayoría de nuestro grupo objetivo cuenta con al menos uno de estos dispositivos en su casa y los sabe utilizar. Asimismo, los niños entre 5 - 7 años están desarrollando sus capacidades motrices y necesitan dispositivos amplios en los que

puedan mover sus dedos con mayor facilidad, puesto que el mouse de la computadora puede ser muy difícil de manejar y los teléfonos inteligentes, en cambio, muy pequeños.

Aunque este proyecto fue creado específicamente para la plataformas digital, se está consciente de que debe contener actividades que permitan forjar lazos entre padres e hijos. Por lo que se incluyeron actividades complementarias que los inspiren a compartir nuevas experiencias. De esta forma esperamos que este proyecto sirva para que el ocio de los nativos digitales, pueda ser educativo y entretenido, al mismo tiempo que el legado, trabajo y espíritu de Ana von Buchwald sea transmitido a las nuevas generaciones.



objetivo general del proyecto

Entretener, difundir valores y crear momentos compartidos a través de una aplicación basada en las obras de Ana von Buchwald dirigida a padres e hijos que viven en la ciudad de Guayaquil



concepto de comunicación

Se desea que los niños compartan más momentos con sus padres y que al mismo tiempo, experimenten cosas nuevas. Que hagan a sus papás participar en sus juegos y que también se involucren en la diversión acompañándolos en nuevas aventuras.



concepto creativo

Experimento mientras me divierto

proyecto

límites y alcances del proyecto

La aplicación "Titirivon" puede ser descargada desde Google Play gratuitamente. El lanzamiento oficial de la aplicación se realizará el 22 de noviembre del 2014 en la Casa de La Cultura Núcleo Guayas y es la primera aplicación para tablets basada en las obras de títeres de Ana von Buchwald.

Contiene tres de las obras más representativas que la famosa titiritera ha montado desde hace muchos años. Se desea que se continúe actualizando esta aplicación, con el resto de sus obras y que sea considerado como tema de tesis del resto de estudiantes, para que la obra de Ana von Buchwald esté completa y pueda servir para horas de entretenimiento para padres e hijos, a lo largo de los años.



especialidades del proyecto

Redacción.-

En este ámbito se revisó la adaptación de las obras de Ana von Buchwald para el formato de aplicación digital. Se usó un lenguaje apropiado y atractivo para los niños entre 5 – 7 años y se hizo que la esencia de las obras de teatro, no se pierdan. La encargada de este ámbito fue Andrea Itúrburu.

Educación Inicial.-

Se logró que las actividades sean adecuadas para el aprendizaje y entretenimiento sano de los niños entre 5 – 7 años y que también puedan ser compartidas con los padres. Las encargadas de este ámbito fueron Paulina Hidalgo y Andrea Rodas.

Diseño Gráfico.-

Se buscó que la línea gráfica de la aplicación sea pertinente y atractiva para el grupo objetivo de niños entre 5 – 7 años. Desde las ilustraciones e interfaz. Las encargadas de este ámbito fueron: Karen Vargas, Ginnette Wong y Maria Gioconda Peña.

Audiovisual y Multimedia.-

En esta área se realizó la producción del proyecto, en cuando al desarrollo de la aplicación y las piezas audiovisuales que incluía, que sea pertinente y atractivo para el uso del grupo objetivo. El encargado de esta área fue Javier Medranda

**manual para
adaptar las
obras de Ana
von Buchwald**

objetivo general del manual

Cuidar que la esencia, su amor por la educación y el arte, de las obras de Ana von Buchwald, sea plasmada en la aplicación Titirivon dirigida a niños y padres

objetivo específicos del manual

- Lograr una selección pertinente de las obras de Ana von Buchwald que se ajusten al formato digital de aplicación para niños y padres.
- Definir el tipo de palabras que se pueden usar en el contenido de la aplicación, que sea apropiado para niños y padres.

técnicas que se utilizaron

Para cumplir los objetivos que se plantearon para la adaptación exitosa de las obras de Ana von Buchwald, se utilizaron herramientas de investigación y de análisis, que permitieron hacer una selección adecuada, tanto del trabajo de la titiritera, como del lenguaje que se utilizó para el proyecto.

1.- Entrevistas a expertos en literatura

Se realizaron entrevistas con preguntas abiertas a tres expertas en el trabajo de literatura para niños de la ciudad y conocer el lenguaje preciso y conciso a usar con los niños entre 5 y 7 años. Así mismo, saber cuál es el tiempo que le dedica un niño a una lectura y quiénes son los responsables de que se sienta atraído a ella.

2.- Análisis de Contenido

Se realizaron fichas de análisis de contenido a las obras seleccionadas con la ayuda de la integrante del grupo de títeres Guadalupe Chávez. El objetivo de esta herramienta fue comparar el tiempo de las obras, sus historias y personajes para seleccionar las que sean más atractivas para el grupo objetivo escogido.

entrevistas a expertos



entrevistas a expertos

1.- Realizar el cuestionario de las preguntas, teniendo en cuenta que todos los objetivos deben ser cubiertos.

Cuestionario de Entrevista a Expertos

¿Desde qué edad podemos fomentar la lectura?

¿Quiénes cree usted que son los encargados de fomentar el amor por la literatura en los niños?

¿Qué tipo de lenguaje y temas cree que se debe manejar, en la literatura para niños entre 5-7 años?

¿Cuánto tiempo considera que los niños prestan atención a una lectura?

¿Cree que los niños leen menos que antes? De ser así ¿Qué aspecto cree que influye en que lean menos?

¿La literatura para niños debe contener valores/

antivalores y mensajes?

¿Qué cree que debe tener una herramienta literaria y digital que sea atractiva para los niños?

2.- Encontrar expertos que tengan una amplia trayectoria en el trabajo de lectura con niños en la ciudad

Se escogieron a tres representantes de la literatura para niños en la ciudad como:

- Margarita Barriga.- Escritora, Directora de talleres de lectura para niños y dueña de la librería "Vida Nueva"
- Rosa Pogo.- Directora de Talleres de Lectura y Escritura para niños en la Casa de la Cultura del Guayas.
- Adelaida Jaramillo.-

Directora de talleres para niños en Palabralab y escritora

3.- Realizar una comparación de las opiniones de los expertos y decidir qué se debe usar para la adaptación de las obras en el proyecto.

Una vez que se ha recolectado la opinión de los expertos, acerca del tema, se comparan las respuestas y eligen las que más se adaptarían al formato del proyecto, teniendo siempre en cuenta que todas las metas del mismo, se cumplan a tiempo.

resultados de las entrevistas a expertos

En la investigación realizada para este proyecto, se descubrió que los niños entre 5 y 7 años no solo se les pueden dar lecturas, sino que vendría acompañada de actividades que refuercen sus conocimientos, amplíen más el tema y les sirva de entretenimiento.

También el lenguaje que se aplique será claro y sencillo. Se pueden escribir adivinanzas, trabalenguas, rimas o poemas, para que la lectura sea entretenida. Además a los niños de esta edad les encantan

las historias de princesas, fantasmas, superhéroes y aventuras, cualquier tipo de historia que refuerce su imaginación y les impregne mensajes positivos que fortalezcan su visión ante la vida cotidiana.

Se constató el límite de tiempo que le prestan atención los niños a estas actividades, es de 8 a 15 minutos y que, generalmente es necesaria la compañía de un adulto para guiarlos y motivarlos y así mantengan la concentración en el tema o historia. La lectura y este tipo de actividades de tradición oral, serán enseñadas dentro del espacio de entretenimiento, mas no como una obligación; para que el disfrute sea cien por ciento.



conclusiones de las entrevistas a expertos

Para la adaptación de las obras de Ana von Buchwald para Titirivon, se escogieron aquellas historias que contemplen un tiempo entre 8 y 15 minutos según como se ha recalado anteriormente. Se escribirán rimas y sinónimos para editar o reemplazar palabras que el autor considere pertinente, sin que se altere la idea central de la obra y la importancia de los personajes.

Todos los cuentos tendrán a alguien que guíe al niño para que continúe el juego, es por esto que se incluyó como presentadora a la titiritera como parte de los personajes y se la convirtió en la guía del juego. Al mismo tiempo, se usaron “call to action” para que los pequeños pidan ayuda a sus padres y compartan momentos juntos en familia.

conclusiones

análisis de contenido



análisis de contenido

1.- Realizar una lectura comprensiva de las obras seleccionadas

Se realizó una lectura de las 10 obras escogidas para conocer las historias y analizar acerca de los valores y enseñanzas que cada una deja en los niños. Se analizaron: Buenos Vecinos, Caperucita Roja, Diloconamor, Don Pillo, El león y el ratón, Juan Pueblo el Justiciero episodio La gorra, Juan Pueblo Justiciero episodio El montubio y el salchichero, Kasperle y el chanchito alcancía, La guaba de tío conejo, La ratita presumida, Lindo pollito mío y Rogelio el último de los fantasmas.

2.- Definir las categorías que se pondrán en las fichas de análisis de contenido.

De cada una de las obras se tomó en cuenta: autor, personajes, duración, cantidad de personajes masculinos y femeninos, cantidad de personajes que representaban animales o personas, características morales de los personajes, tema principal de la obra y sus valores principales secundarios. (ver anexos)

Se destaca que para hacer una selección más exacta de los valores que contienen las obras de Anita, se tomaron en cuenta los propuestos por

el Ministerio de Educación del Ecuador. Estos valores son: Honestidad, Justicia, Respeto, Paz, Solidaridad, Responsabilidad y Pluralismo.

3.-Llenar y hacer una comparación de las fichas de análisis de contenido por categorías

Se elaboraron las fichas de análisis de contenido de las obras y se procedió a llenar cada una de sus categorías. Luego se realizó una comparación entre todas las obras elegidas y se escogieron las tres más atractivas para nuestro grupo objetivo, y al mismo tiempo se puedan adaptar al

formato de la aplicación.



resultados de los análisis de contenido

Se escogieron tres obras: Kasperle y el chanchito alcancía, Juan Pueblo Justiciero: episodio la gorra y Rogelio el último de los fantasmas. Estos relatos tienen una duración aproximada entre 8 y 10 minutos. Además el contenido incluye situaciones cotidianas y graciosas con la que los niños se pueden sentir identificados. Al mismo tiempo dejan enseñanzas en valores establecidos por el Ministerio de Educación.



conclusiones de los análisis de contenido

Al momento de pensar en las obras que se quieren adaptar, se tomó en cuenta la duración que cada una tendrá dentro de la aplicación, entre 8 a 15 minutos máximo, para que el niño no pierda la atención y pueda realizar las actividades de la historia, en compañía de su familia. Al mismo tiempo, percatarse que a los niños les gustan las historias entretenidas;

las obras seleccionadas no solo cuentan con enseñanzas, además con situaciones hilarantes y personajes peculiares que son atractivos a los niños.

En cuanto al texto, se respetará al de las obras originales, sin embargo hay que tener en cuenta, que al momento de pasarse al formato digital sean más precisas y concretas. Por

ejemplo: en la obra de “Juan Pueblo el Justiciero: episodio la gorra” el personaje Jacinto, toca cuatro veces la puerta de Torcuato el sastre. Este recurso es muy útil, cuando la obra es interpretada con los títeres en vivo; ya que los muñecos mantienen la atención del niño; pero en formato digital se distraen y se aburren fácilmente, por lo que esta acción se

redujo a que Jacinto toque solamente dos veces la puerta de Torcuato.

Igualmente, en cuanto a los textos, se hicieron cambios y se agregaron palabras, de tal forma que los personajes también puedan interactuar con los niños, para que se los involucre en la historias, y calls to action para que les pidan ayuda a sus padres y

realicen actividades juntos. Se procuró siempre que se usen palabras y oraciones positivas que carezcan de doble sentido, no puedan ser malinterpretadas y puedan ser entretenidas por niños y adultos, mensaje que Anita nos propuso en la entrevista.



conclusión general

Se espera que se sigan las instrucciones y consejos que se dieron anteriormente para poder tener una adaptación de las obras de Ana von Buchwald, exitosa. El cuidado de los detalles es importante, se debe considerar que las palabras a usar sean las adecuadas al grupo objetivo, usar sinónimos que ayuden a aumentar su lenguaje coloquial y que las historias dejen enseñanzas positivas en los infantes.

Al mismo tiempo se debe recordar, que las historias deben complementarse con

las actividades, por lo que en algunas la adaptación debe alterar el orden de la obra, mas no las enseñanzas y su trama. Se puede agregar o eliminar personajes que no afecten a la esencia final de la trama, teniendo en cuenta el tiempo que se le debe dar a cada obra en la aplicación, al mismo tiempo que las acciones, deben ser pensadas en dejarle lecciones de valores y diversion, al grupo objetivo

Se debe tener en cuenta siempre que el lema de la titiritera es: "Divertir, Educar y Fomentar valores" y eso debe estar siempre presente en la aplicación.

Bibliografía

Cerda, H., & Cerda, E. (1989). El teatro de títeres en la Educación. Andres Bello.

Cervera, J. (1985). La literatura infantil en la educación básica. Editorial Cincel.

O'Hare, J. (2005a). "Introduction to puppetry in education" En: Bernier M.;O'Hare,J. Puppetry in education and therapy. Bloomington: Author-house. p.1-3-

anexos digitales

1.- Obras Originales de Ana von Buchwald

1.1.- Kasperle y el Chanchito Alcancía

1.2.- Juan Pueblo Justiciero: Episodio La gorra

1.3.- Rogelio, el ultimo de los fantasmas

2.- Textos de las adaptaciones para Titirivon

2.1.- Kasperle y el Chanchito Alcancía

2.2.- Juan Pueblo Justiciero: Episodio La gorra

2.3.-Rogelio, el ultimo de los fantasmas

3.- Transcripción de entrevista a Expertos

3.1.-Margarita Barriga

3.2.-Adelaida Jaramillo

3.3.-Rosa Pogo

4.- Fichas de Análisis de obras escogidas

4.1.- Kasperle y el Chanchito Alcancía

4.2.- Juan Pueblo Justiciero: Episodio La gorra

4.3.-Rogelio, el ultimo de los fantasmas

5.-Presentación de Coffee Break: App Titirivon

**6.-Carpeta de Pregrado:
App Titirivon**

**7.-Presentación de Pregrado:
App Titirivon**

8.- Loop

**9.- Claves de Acceso a Redes
Sociales**

Guayaquil, jueves 15 de enero de 2015.

AUTORIZACIÓN PARA PUBLICACIÓN DE PROYECTOS DE APLICACIÓN PROFESIONAL ESTUDIANTES EGRESADOS

Yo, **Andrea Itúrburu Calderón**, autorizo, libre y voluntariamente, a la UNIVERSIDAD CASA GRANDE (UCG) para que difunda y publique a través de cualquier medio que considere pertinente con el propósito de evaluación, entrenamiento, capacitación, estudio, promoción, exhibiciones, demás fines académicos u otros permitidos por la Ley a las Instituciones de Educación Superior, mi trabajo de titulación, el cual forma parte de los Proyectos de Aplicación Profesional (PAP).

Guía del PAP: **Vicente Molina**

Asesor del PAP: **Guadalupe Chávez**

Acepto y manifiesto que:

1. Autorizo utilizar todo el material y el informe final producido como estudiante egresado en publicaciones académicas y otras sin fines de lucro.

2. En razón de que el objetivo que persigue UCG es la difusión del conocimiento esta autorización es a título gratuito;
3. Este documento tendrá plena vigencia indefinida, salvo comunicación en sentido contrario por parte del suscrito o representante legal.
4. Me hago responsable de la originalidad del trabajo realizado, por lo cual, deslindo de responsabilidad a la Universidad Casa Grande por cualquier contenido del documento que no se ajuste a la normativa de trabajos académicos.
5. Renuncio a presentar cualquier reclamación a la Universidad Casa Grande, por cualquier vía, derivada o relacionada con lo autorizado y declarado en este documento.

Firma: _____

C.I. 0930200605

CARTA AVAL
INSTANCIA__GRADO__

Carta Aval para la presentación

Tema de Trabajo Titulación de Proyecto de Aplicación Profesional:

Nombre de alumno: ***Andrea Estefanía Itúrburu Calderón***

Guía/Asesor: ***Guadalupe Chávez***

Fecha: ***Noviembre 21 de 2014***

El número de reuniones efectuadas con los alumnos durante este período fue a mi criterio, esta cantidad de reuniones ha sido:

- a. Suficiente _____
- b. Insuficiente _____
- c. Excesivo_____

Los alumnos han alcanzado a internalizar y hacer comprensiones de los contenidos y hallazgos de su trabajo y se aprecia crecimiento académico:

- a. En buena medida _____
- b. En mediana medida _____
- c. En poca medida _____

Los alumnos me dieron a conocer los contenidos de la versión definitiva del documento antes de entregarlo a la universidad

- a. Si _____
- b. No _____
- c. Parcialmente _____

Por lo tanto, respaldo el trabajo realizado por el alumno/a hasta este avance y les concedo el aval para la presentación.

SI _____

NO _____

Firma del Guía/Asesor: _____

